

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Premios Cadena Dial y música española]

J. D. B.

La 28ª edición de los Premios Cadena Dial, que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife y tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó y a la locutora Carmen Ramírez, premió a 17 artistas de la música en español. [...] David Bisbal fue el encargado de inaugurar la gala. [...] Tan común es verlo por la alfombra verde de estos galardones, que el año pasado, al no poder asistir mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

***Puntuar
de otra
forma***

(J. D. B.: “La gala de los Premios Dial reivindica...”. *El País*, 16.03.24, 50).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos seis cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La 28º edición de los Premios Cadena Dial, que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife y tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó y a la locutora Carmen Ramírez, premió a 17 artistas de la música en español. [...] David Bisbal fue el encargado de inaugurar la gala. [...] Tan común es verlo por la alfombra verde de estos galardones, que el año pasado, al no poder asistir mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

La 28º edición de los Premios Cadena Dial —que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife[,] y tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó[,] y a la locutora Carmen Ramírez— premió a **diecisiete** artistas de la música en español. [...] David Bisbal fue el encargado de inaugurar la gala. [...] Tan común es verlo por la alfombra verde de estos galardones que el año pasado, al no poder asistir[,] mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

1) Sustituimos, por rayas, las comas que aíslan el inciso (oración de relativo explicativa con comas internas). Reproducimos ambas versiones:

La 28º edición de los Premios Cadena Dial, que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife y tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó y a la locutora Carmen Ramírez, premió...

La 28º edición de los Premios Cadena Dial —**que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife, y tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó, y a la locutora Carmen Ramírez**— premió...

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto, pues se dificulta la percepción de las relaciones entre sus miembros” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 366). Utilizaremos rayas, que también cumplen aíslan incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las simples comas]” (*Ortografía...* 2010: 374).

2) Puntuamos la conjunción **y** que coordina las dos oraciones. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife **y** tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó y a la locutora Carmen Ramírez...

—que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife[,] **y** tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó, y a la locutora Carmen Ramírez—

Según la normativa, “hay casos en que el uso de la coma ante una de estas conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”; y “es frecuente, aunque no obligatorio, [...] cuando la primera [oración] tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos: *La mujer salía de casa a la misma hora todas las mañanas, y el agente seguía sus pasos sin levantar sospechas*” (Ortografía... 2010: 324).

3) Puntuamos con coma la conjunción **y** que enlaza con el conjunto de la oración anterior. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... tuvo como presentadores a los cantantes Edurne **y** Blas Cantó **y** a la locutora Carmen Ramírez...

... tuvo como presentadores a los cantantes Edurne **y** Blas Cantó[,] **y** a la locutora Carmen Ramírez—

La norma se refiere a “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “se escribe coma delante de estas conjunciones cuando la secuencia que encabezan enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados”. Por ejemplo: *Pagó el traje, el bolso y los zapatos, y salió de la tienda* (*Ortografía...* 2010: 324).

4) Proponemos sustituir la cifra **17** por su correspondiente término léxico. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La 28° edición de los Premios Cadena Dial [...] premió a **17** artistas de la música en español.

La 28° edición de los Premios Cadena Dial [...] premió a **diecisiete** artistas de la música en español.

Según la normativa, el poner cifras o palabras depende de factores como “el tipo de texto de que se trate, la complejidad del número que se deba expresar o el contexto de uso”. Por ejemplo, “en obras literarias y textos no técnicos en general, resulta preferible y más elegante, salvo que se trate de números muy complejos, el empleo de palabras en lugar de cifras”. En cuanto a complejidad, se utilizan palabras con “los números que puedan expresarse en una sola palabra; esto es, del *cero* al **veintinueve**, las decenas (*treinta*, *cuarenta*, etc.) y las centenas (*cien*, *doscientos*, etc.)” (*Ortografía...* 2010: 682-683).

5) Eliminamos la coma previa a **que**, componente de la construcción consecutiva *tan... que...* Reproducimos ambas versiones (la original primero):

David Bisbal fue el encargado de inaugurar la gala. [...] **Tan** común es verlo por la alfombra verde de estos galardones*, **que** el año pasado, al no poder asistir mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

David Bisbal fue el encargado de inaugurar la gala. [...] **Tan** común es verlo por la alfombra verde de estos galardones **que** el año pasado, al no poder asistir, mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

Según la normativa, aunque en la lectura se suele hacer una pausa o inflexión tonal entre los dos miembros de una construcción consecutiva (*tal/tales... que, tan... que, tanto(s)/tanta(s)... que, de tal manera... que, etc.*), “debe evitarse la escritura de coma ante el segundo término [ante el **que**]”. Por ejemplo: “La situación había llegado a **tal** punto **que** ya no era posible ocultarla” (*Ortografía... 2010: 339*).

6) Completamos con la segunda coma, el aislamiento de la construcción temporal en posición medial (habría otras posibilidades). Reproducimos ambas versiones:

Tan común es verlo por la alfombra verde de estos galardones, que el año pasado, al no poder asistir mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

Tan común es verlo por la alfombra verde de estos galardones que el año pasado, **al no poder asistir**[,] mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

Según la norma, “se recomienda escribir coma para aislar el complemento circunstancial cuando se inserta en un enunciado complejo: *El doctor que me atendió ayer me ha recomendado que, hasta ese día, descanse todo lo que pueda*” (*Ortografía...* 2010: 316). Además, si se puntúa la segunda coma de un inciso, es incorrecto omitir la primera, pues se trataría de una deficiente delimitación de tal inciso (*Ortografía...* 2010: 311).

Reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

La 28^o edición de los Premios Cadena Dial, que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife y tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó y a la locutora Carmen Ramírez, premió a 17 artistas de la música en español. [...] David Bisbal fue el encargado de inaugurar la gala. [...] Tan común es verlo por la alfombra verde de estos galardones, que el año pasado, al no poder asistir mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

La 28^o edición de los Premios Cadena Dial —que se celebró el jueves por la noche en el recinto ferial de Santa Cruz de Tenerife, y tuvo como presentadores a los cantantes Edurne y Blas Cantó, y a la locutora Carmen Ramírez— premió a diecisiete artistas de la música en español. [...] David Bisbal fue el encargado de inaugurar la gala. [...] Tan común es verlo por la alfombra verde de estos galardones que el año pasado, al no poder asistir, mandó un vídeo que fue transmitido durante la gala.

